



## CAPSULE MIXER CM-II

### DENTAL CAPSULE MIXER

For use only by a dental professional in the recommended indications.

**RECOMMENDED INDICATIONS**  
Mixing of glass ionomer cements and other pre-dosed cements in capsules

#### IDENTIFICATION OF PARTS

- |                   |                           |
|-------------------|---------------------------|
| 1. Safety cover   | 6. Timer selection button |
| 2. Capsule holder | 7. Time display           |
| 3. Power switch   | 8. Start button           |
| 4. Mode button    | 9. Adapter                |
| 5. Mode indicator | 10. Power cord            |

#### SETUP

- Remove the two black transportation screws from the bottom of the device (Fig. 1). Keep the device as horizontal as possible when unscrewing. Loosen both screws evenly.
- Store the screws in the storage holes (Fig. 2). The screws will be necessary again if the device has to be transported in the future.
- Firmly connect the power cord to the device and subsequently to the main power socket (100-240V AC) (Fig. 3).

#### SAFETY INSTRUCTIONS

- The unit should only be used by a qualified dental professional according to the instructions.
- The unit should not be exposed to direct sunlight, dust, a wet environment or placed near a heater.
- Keep out of the reach of infants or children.
- Prior to use, make sure the unit is properly connected to the appropriate power source.
- The unit should be checked on a regular basis.
- Do not handle the unit with wet hands.
- Install the mixer on a flat and stable place.
- In case of breakdown, disconnect the unit and appropriately label the unit with details of possible fault. The repair of the unit may only be carried out by a qualified person.

#### DIRECTIONS FOR USE

- Make sure the safety cover is tightly closed. If the cover is open, OF is shown on the time display.
- Turn on the power switch. The mode indicator and time display will light up.
- Set the mixing time according to the manufacturer's instructions of the encapsulated product. Two preferred time settings can be saved as mode 1 or 2.
- Both modes are preset at the factory at 10 seconds. To change the time setting, follow the below steps:
  - Press either mode 1 or 2 by pressing the mode button.
  - Press either "+" or "-" icon to activate (display starts flashing).
  - Then press "+" or "-" button to increase or decrease the mixing time by 1 sec. Mixing time in the range of 1-30 seconds may be selected.
  - Press the mode button to set/save the selected mixing time (display stops flashing).
- Open the cover. Hold the capsule with the nozzle facing upward, install it in the swing arm of the capsule holder and press down until it fits in the fixed arm as shown in figure 4.
- Close the cover and press the start button. Once the mixer starts, the time display starts counting down.

For safety reasons, the mixer will not start if the cover is open.

- Once the selected mixing time has finished, the cover can be opened. Remove the mixed capsule from the capsule holder. Make sure the capsule nozzle is facing upward when removing from the holder (Fig. 5).

- Do not attempt to start mixing without a capsule being installed in the device. This may cause breakage of the device. Breakage caused by improper use is not covered by the warranty.
- In case of emergency, the mixing process can be stopped by opening the safety cover.
- If a capsule leaks and material comes into contact with the device, wipe off immediately.

#### MAINTENANCE AND CARE

Prior to routine away from direct sunlight, strong heat sources and dusty areas. Put the device away in clean and maintenance of the unit, disconnect the power cord from the main socket. The device can be cleaned with a soft cloth soaked in warm water or mild detergent. Avoid using volatile solvents.

#### TROUBLESHOOTING

If any difficulty with the device is experienced, please check below for possible causes of the problem and suggested corrective actions before seeking further advice or repair from an authorized GC Dealer or Service center.

Problem	Check	Corrective action
The power switch is on but time display or mode indicator is off.	Is the power cord correctly connected to the main socket?	Correctly connect the power cord to the main socket.
	Is the adapter correctly connected to the device?	Correctly connect the adapter to the device.
The device does not start mixing even though the start button is pressed.	Is the cover closed?	Close the cover tightly.
The device moves during mixing.	Is the device placed on a flat surface?	Place the device on a flat surface or use a rubber mat under the device.

#### WARRANTY / REPAIR

Warranty: 2 years from the date of purchase.  
In case of a breakdown during the warranty period, repair will be carried out free of charge provided that the unit has been used under normal conditions and according to the instructions for use.

#### DISPOSAL

Dispose of the unit according to the local regulations.  
Your product is marked with the following symbol:  
an environmental responsible recycling / disposal of your product. Do not discard it with normal waste. The black line, under the crossed waste bin symbol, means that this product has been put in circulation after the 13.08.2005 (see 2002/96/EG and DIN EN 50419:2005). Please be aware that this product is submitted to the European Directive 2002/96/EC (WEEE) and the laws applicable in your country for the environmentally responsible recycling / disposal. Please ask your dealer or GC Europe when your product will have to be disposed off.

#### PACKAGING

Mixer	1
AC adapter	1
Power cord (EU type, UK type)	2

#### SPECIFICATIONS

Equipment class	Class I (For medical device) <input type="checkbox"/> Class II Electrical appliance (For equipment class)
Protection from ingress of liquid	IPX0 (Ordinary equipment)
Observe instructions for use	$\Delta$
Power supply voltage	DC24V
Power input	50VA
AC Adapter voltage	INPUT 100-240V AC 50/60Hz OUTPUT DC24V 1.5A
Mixing speed	Approx. 4,000 rpm
Mixing time	Selectable from 1-30 seconds
Noise level	< 70dB(A)
Ambient temperature during use	10°C-40°C
Storage condition	Temperature -10°C-60°C Humidity 10%-85% Pressure 500-1060hPa
Dimensions	(Device) W x L x H 190mm x 180mm x 150mm (Adapter) W x L x H 60mm x 120mm x 40mm
Weight	2.9kg (including adapter)
COMPLIANCE	CE EN60601-1 EN60601-1-2

The specifications of the unit may be subject to change without notice.

#### CAUTION

Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

#### Undesired effects- Reporting:

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:  
[https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)  
as well as to our internal vigilance system: [vigilance@gc.dental](mailto:vigilance@gc.dental)  
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 12/2019



DISTRIBUTED BY  
GC CORPORATION  
76-1 Hatanuma-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8585, Japan

EU: GC EUROPE N.V.  
Researchpark Heaarde-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33,  
3300 Leuven, Belgium TEL: +32 16 74 10 100

MANUFACTURED BY  
MONTEK INDUSTRIAL CO., LTD.  
6F, 70 Guang-fu Road Sec. 1, San-chung city, Taipei, Taiwan



## CAPSULE MIXER CM-II

### KAPSELMISCHER

Nur zur Verwendung durch zahnmedizinisches Fachpersonal und bei den empfohlenen Indikationen.

**EMPFOHLENE INDIKATIONEN**  
Mischung von Glasionomerzementen und anderen vordosierten Füllmaterialien in Kapseln

#### BESTANDTEILE

- |                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| 1. Kapselhalter       | 6. Timer-Auswahltaaste |
| 2. Netzschalter       | 7. Zeitanzeige         |
| 3. Modusauswahltaaste | 8. Starttaaste         |
| 5. Modusanzeige       | 9. Adapter             |
|                       | 10. Netzkabel          |

#### EINRICHTUNG

- Die beiden Transportschrauben an der Unterseite des Geräts lösen (Abb. 1). Dabei das Gerät möglichst waagrecht halten. Die zwei Schrauben gleichmäßig lösen.
- Schrauben in den dafür vorgesehenen Bohrungen lagern (Abb. 2). Diese werden benötigt, wenn das Gerät erneut transportiert werden muss.
- Das Netzkabel an das Gerät und dann an die Steckdose (100-240 V AC) anschließen (Abb. 3).

#### SICHERHEITSAUWEISUNGEN

- Das Gerät darf nur von einem zahnärztlichen Fachpersonal bedient werden.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Unterlage auf und hohlen Temperaturen.
- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme, ob das Gerät sachgemäß mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Das Gerät ist regelmäßig zu warten.
- Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen Händen an.
- Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen und stabilen Unterlage auf.
- Trennen Sie bei Störungen das Gerät vom Stromnetz und notieren Sie auf einem Hinweischild die mögliche Ursache. Die Reparaturarbeiten können möglicherweise nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

#### GERBRAUCHSAUWEISUNG

- Be geöffnetem Schutzdeckel fest verschlossen ist.
- Appliquez sur l'écran l'indicateur d'alimentation. L'indicateur de mode et l'écran d'affichage de la minuterie s'allument.
- Régler le temps de malaxage en fonction des recommandations du fabricant des capsules. Vous pouvez sauvegarder deux durées différentes de malaxage en tant que Mode 1 ou Mode 2. Les deux modes sont pré-réglés en usine pour un malaxage d'une durée de 10 secondes. Pour modifier le réglage de temps, suivez les étapes ci-dessous:
  - Sélectionnez le Mode 1 ou 2 en appuyant sur le bouton Mode.
  - Une fois actif, appuyez sur « + » ou « - » (l'affichage commence à clignoter).
  - Puis, appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou réduire le temps de malaxage d'une seconde. Des temps de malaxage de 1 à 30 secondes peuvent être sélectionnés.
  - Appuyez sur le bouton Mode pour sauvegarder le temps de malaxage sélectionné (l'affichage arrière de clignoter).
- Ouvrez le couvercle. Tenez la capsule la buse vers le haut, installez-la sur le bras oscillant du support à capsule et enfoncez jusqu'à ce qu'il s'emboîte dans le bras fixe, tel que démontré par l'illustration 4.
- Fermez le couvercle et appuyez sur le bouton de mise en marche. Une fois que le malaxeur démarre, le décompte du temps affiché commence.

Note:  
Aus Sicherheitsgründen kann der Kapselmischer bei geöffnetem Schutzdeckel nicht in Betrieb genommen werden.

- Do not attempt to start mixing without a capsule being installed in the device. This may cause breakage of the device. Breakage caused by improper use is not covered by the warranty.
- In case of emergency, the mixing process can be stopped by opening the safety cover.
- If a capsule leaks and material comes into contact with the device, wipe off immediately.

#### MAINTENANCE AND CARE

Prior to routine away from direct sunlight, strong heat sources and dusty areas. Put the device away in clean and maintenance of the unit, disconnect the power cord from the main socket. The device can be cleaned with a soft cloth soaked in warm water or mild detergent. Avoid using volatile solvents.

#### TROUBLESHOOTING

If any difficulty with the device is experienced, please check below for possible causes of the problem and suggested corrective actions before seeking further advice or repair from an authorized GC Dealer or Service center.

Problem	Check	Corrective action
The power switch is on but time display or mode indicator is off.	Is the power cord correctly connected to the main socket?	Correctly connect the power cord to the main socket.
	Is the adapter correctly connected to the device?	Correctly connect the adapter to the device.
The device does not start mixing even though the start button is pressed.	Is the cover closed?	Close the cover tightly.
The device moves during mixing.	Is the device placed on a flat surface?	Place the device on a flat surface or use a rubber mat under the device.

#### WARRANTY / REPAIR

Warranty: 2 years from the date of purchase.  
In case of a breakdown during the warranty period, repair will be carried out free of charge provided that the unit has been used under normal conditions and according to the instructions for use.

#### DISPOSAL

Dispose of the unit according to the local regulations.  
Your product is marked with the following symbol:  
an environmental responsible recycling / disposal of your product. Do not discard it with normal waste. The black line, under the crossed waste bin symbol, means that this product has been put in circulation after the 13.08.2005 (see 2002/96/EG and DIN EN 50419:2005). Please be aware that this product is submitted to the European Directive 2002/96/EC (WEEE) and the laws applicable in your country for the environmentally responsible recycling / disposal. Please ask your dealer or GC Europe when your product will have to be disposed off.

#### PACKAGING

Mixer	1
AC adapter	1
Power cord (EU type, UK type)	2

#### SPECIFICATIONS

Equipment class	Class I (For medical device) <input type="checkbox"/> Class II Electrical appliance (For equipment class)
Protection from ingress of liquid	IPX0 (Ordinary equipment)
Observe instructions for use	$\Delta$
Power supply voltage	DC24V
Power input	50VA
AC Adapter voltage	INPUT 100-240V AC 50/60Hz OUTPUT DC24V 1.5A
Mixing speed	Approx. 4,000 rpm
Mixing time	Selectable from 1-30 seconds
Noise level	< 70dB(A)
Ambient temperature during use	10°C-40°C
Storage condition	Temperature -10°C-60°C Humidity 10%-85% Pressure 500-1060hPa
Dimensions	(Device) B x L x H 190 mm x 180 mm x 150 mm (Adapter) B x L x H 60 mm x 120 mm x 40 mm
Weight	2.9 kg (including adapter)
COMPLIANCE	CE EN60601-1 EN60601-1-2

The specifications of the unit may be subject to change without notice.

#### CAUTION

Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

#### Undesired effects- Reporting:

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:  
[https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)  
as well as to our internal vigilance system: [vigilance@gc.dental](mailto:vigilance@gc.dental)  
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 12/2019



## CAPSULE MIXER CM-II

### MALAXEUR DE CAPSULES DENTAIRES

Pour utilisation par un professionnel dentaire, dans le cadre des applications recommandées.

**APPLICATIONS RECOMMANDÉES**  
Mélange de ciments vitro-ionomériques et d'autres ciments pré-dosés en capsules.

#### IDENTIFICATION DES PIÈCES

- |                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Couvercle de sûreté         | 6. Bouton de réglage de la minuterie |
| 2. Support pour capsule        | 7. Écran d'affichage de la minuterie |
| 3. Interrupteur d'alimentation | 8. Bouton de mise en marche          |
| 4. Bouton Mode                 | 9. Adaptateur                        |
| 5. Indicateur de mode          | 10. Cordon d'alimentation            |

#### CONFIGURATION

- Retirez les deux vis de transport noires en dessous de l'unité (ill. 1). Dans la mesure du possible, maintenez l'unité en position verticale au moment de dévisser. Évitez les deux vis de façon uniforme.
- Rangez les vis dans les trous de rangement (ill. 2). Les vis vous seront de nouveau utiles pour le transport ultérieur de l'unité.
- Branchez fermement le cordon d'alimentation à l'unité et, par la suite, à la prise d'alimentation principale (100-240 V c. a.) (ill. 3).

#### DIRECTIVES DE SÉCURITÉ

- L'unité ne devrait être utilisée que par des professionnels dentistes qualifiés, selon les directives d'utilisation.
- Ne placez pas l'appareil dans des endroits humides, sous une pluie, à la poussière, à un environnement humide ou à une source de chaleur.
- Gardez hors de la portée des enfants.
- Avant toute utilisation, assurez-vous que l'unité soit branchée à une source d'alimentation appropriée.
- L'unité doit être vérifiée de façon régulière.
- Ne manipulez pas l'appareil si vous avez les mains mouillées.
- Installez le malaxeur sur une surface plane et stable.
- En cas de panne, débranchez l'unité. La réparation de l'unité ne peut être effectuée que par une personne qualifiée.

#### DIRECTIVES D'UTILISATION

- Assurez-vous que le couvercle de sûreté est bien fermé. Si le couvercle est ouvert, l'écran affichera la mention « OF ».
- Appliquez sur l'écran l'indicateur d'alimentation. L'indicateur de mode et l'écran d'affichage de la minuterie s'allument.
- Régler le temps de malaxage en fonction des recommandations du fabricant des capsules. Vous pouvez sauvegarder deux durées différentes de malaxage en tant que Mode 1 ou Mode 2. Les deux modes sont pré-réglés en usine pour un malaxage d'une durée de 10 secondes. Pour modifier le réglage de temps, suivez les étapes ci-dessous:
  - Sélectionnez le Mode 1 ou 2 en appuyant sur le bouton Mode.
  - Une fois actif, appuyez sur « + » ou « - » (l'affichage commence à clignoter).
  - Puis, appuyez sur le bouton « + » ou « - » pour augmenter ou réduire le temps de malaxage d'une seconde. Des temps de malaxage de 1 à 30 secondes peuvent être sélectionnés.
  - Appuyez sur le bouton Mode pour sauvegarder le temps de malaxage sélectionné (l'affichage arrière de clignoter).
- Ouvrez le couvercle. Tenez la capsule la buse vers le haut, installez-la sur le bras oscillant du support à capsule et enfoncez jusqu'à ce qu'il s'emboîte dans le bras fixe, tel que démontré par l'illustration 4.
- Fermez le couvercle et appuyez sur le bouton de mise en marche. Une fois que le malaxeur démarre, le décompte du temps affiché commence.

Note:  
Pour des raisons de sécurité, le malaxeur ne démarrera pas si le couvercle est ouvert.

- Do not attempt to start mixing without a capsule being installed in the device. This may cause breakage of the device. Breakage caused by improper use is not covered by the warranty.
- In case of emergency, the mixing process can be stopped by opening the safety cover.
- If a capsule leaks and material comes into contact with the device, wipe off immediately.

#### MAINTENANCE AND CARE

Prior to routine away from direct sunlight, strong heat sources and dusty areas. Put the device away in clean and maintenance of the unit, disconnect the power cord from the main socket. The device can be cleaned with a soft cloth soaked in warm water or mild detergent. Avoid using volatile solvents.

#### TROUBLESHOOTING

If any difficulty with the device is experienced, please check below for possible causes of the problem and suggested corrective actions before seeking further advice or repair from an authorized GC Dealer or Service center.

Problem	Check	Corrective action
The power switch is on but time display or mode indicator is off.	Is the power cord correctly connected to the main socket?	Correctly connect the power cord to the main socket.
	Is the adapter correctly connected to the device?	Correctly connect the adapter to the device.
The device does not start mixing even though the start button is pressed.	Is the cover closed?	Close the cover tightly.
The device moves during mixing.	Is the device placed on a flat surface?	Place the device on a flat surface or use a rubber mat under the device.

#### WARRANTY / REPAIR

Warranty: 2 years from the date of purchase.  
In case of a breakdown during the warranty period, repair will be carried out free of charge provided that the unit has been used under normal conditions and according to the instructions for use.

#### DISPOSAL

Dispose of the unit according to the local regulations.  
Your product is marked with the following symbol:  
an environmental responsible recycling / disposal of your product. Do not discard it with normal waste. The black line, under the crossed waste bin symbol, means that this product has been put in circulation after the 13.08.2005 (see 2002/96/EG and DIN EN 50419:2005). Please be aware that this product is submitted to the European Directive 2002/96/EC (WEEE) and the laws applicable in your country for the environmentally responsible recycling / disposal. Please ask your dealer or GC Europe when your product will have to be disposed off.

#### PACKAGING

Mixer	1
AC adapter	1
Power cord (EU type, UK type)	2

#### SPECIFICATIONS

Equipment class	Class I (For medical device) <input type="checkbox"/> Class II Electrical appliance (For equipment class)
Protection from ingress of liquid	IPX0 (Ordinary equipment)
Observe instructions for use	$\Delta$
Power supply voltage	DC24V
Power input	50VA
AC Adapter voltage	INPUT 100-240V AC 50/60Hz OUTPUT DC24V 1.5A
Mixing speed	Approx. 4,000 rpm
Mixing time	Selectable from 1-30 seconds
Noise level	< 70dB(A)
Ambient temperature during use	10°C-40°C
Storage condition	Temperature -10°C-60°C Humidity 10%-85% Pressure 500-1060 hPa
Dimensions	(Device) B x L x H 190 mm x 180 mm x 150 mm (Adapter) B x L x H 60 mm x 120 mm x 40 mm
Weight	2.9 kg (including adapter)
COMPLIANCE	CE EN60601-1 EN60601-1-2

The specifications of the unit may be subject to change without notice.

#### CAUTION

Personal protective equipment (PPE) such as gloves, face masks and safety eyewear should always be worn.

#### Undesired effects- Reporting:

If you become aware of any kind of undesired effect, reaction or similar events experienced by use of this product, including those not listed in this instruction for use, please report them directly through the relevant vigilance system, by selecting the proper authority of your country accessible through the following link:  
[https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)  
as well as to our internal vigilance system: [vigilance@gc.dental](mailto:vigilance@gc.dental)  
In this way you will contribute to improve the safety of this product.

Last revised: 12/2019



## CAPSULE MIXER CM-II

### MIXER PER CAPSULE DI PRODOTTI PER APPLICAZIONI ODONTOIATRICHE

Per uso esclusivamente professionale odontoiatrico nelle indicazioni raccomandate.

**INDICAZIONI RACCOMANDATE**  
Miscelazione di cementi vetro-ionomerici e altri cementi pre-dosati in capsule

#### COMPONENTI

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Coprichio di sicurezza            | 6. Pulsante per la selezione del timer |
| 2. Porta-capsula                     | 7. Display del tempo                   |
| 3. Interruttore                      | 8. Pulsante Start                      |
| 4. Pulsante di impostazione modalità | 9. Adattatore                          |
| 5. Indicatore di modalità            | 10. Cavo di alimentazione              |

#### INSTALLAZIONE

- Dalla superficie inferiore della base del dispositivo togliere le due viti nere di trasporto (Fig. 1). Mentre si allentano le viti, tenere il dispositivo il più possibile in posizione orizzontale. Allentare entrambe le viti nella medesima misura.
- Riporre le viti negli appositi fori (Fig. 2). Le viti saranno nuovamente necessarie nel caso in cui si intenda trasportare il dispositivo in futuro.
- Inserire il cavo di alimentazione nel dispositivo e successivamente collegarlo alla presa di corrente principale (100-240V AC) (Fig. 3).



Lees voor gebruik zorgvuldig de gebruiksaanwijzing. **NL**

Lees brugsanvisningen omhyggeligt igennem før brug. **DA**

Las brúksanvisningin noggrannar með anváningunni. **SV**

Antes de utilizar, leia cuidadosamente as instruções de utilização. **PT**

Πριν από τη χρήση παρακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης. **EL**

## CAPSULE MIXER CM-II

MENGAPPARAAT VOOR DENTALE CAPSULES

Aleen te gebruiken in de vermelde toepassingen door tandheelkundig gekwalificeerden.

### VERMEIDE TOEPASSINGEN

Mengen van glasionomeerementen en andere voorgedoseerde cementen in capsules.

### IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN

- 1. Veiligheidsdeksel
- 2. Capsulehouder
- 3. Voedingsschakelaar
- 4. Modusknop
- 5. Modusindicator
- 6. Selectieknop timer
- 7. Tijdsdisplay
- 8. Startknop
- 9. Adapter
- 10. Stroomkabel

### INSTALLATIE

- 1. Verwijder de twee zwarte transport Schroeven uit de onderkant van het toestel (Fig. 1).
- 2. Bewaar de Schroeven in de obergang (Fig. 2). De Schroeven moeten teruggeplaatst worden als het toestel in de toekomst vervormd moet worden.
- 3. Sluit de stroomkabel stevig aan op het toestel en steek de stekker vervolgens in het stopcontact (100-240 V AC) (Fig. 3).

### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- 1. Het toestel mag alleen gebruikt worden door tandheelkundig gekwalificeerden conform de gebruiksaanwijzing.
- 2. Het toestel mag niet blootgesteld worden aan direct zonlicht, stof, een natte omgeving en mag niet in de buurt van een verwarmingstoestel geplaatst worden.
- 3. Hou het toestel buiten bereik van kinderen.
- 4. Controleer voor gebruik of het toestel correct is aangesloten op een geschikte voedingstraan.
- 5. Het toestel moet regelmatig nagekeken worden.
- 6. Gebruik het toestel niet met natte handen.
- 7. Installeer het mengapparaat op een vlakke en stabiele ondergrond.
- 8. Als het toestel defect is, haal dan de stekker uit het stopcontact en plak een etiket op het toestel met informatie over de mogelijke oorzaak. Het toestel mag alleen gerepareerd worden door een gekwalificeerd persoon.

### GEBRUICSAANWIJZINGEN

- Zorg dat het veiligheidsdeksel goed dicht is. Als het deksel open is, verschijnt OF op het tijdsdisplay.
- 1. zet de voedingsschakelaar opaan. De modusindicator en het tijdsdisplay lichten op.
- 2. Stel de menchtigd volgens de instructies van de fabrikant van de capsules.
- 3. Om veel gebruikte tijdsinstellingen kunnen opgeslagen worden als modus 1 of 2. Beide modi zijn in de fabriek ingesteld op 10 seconden. Volg onderstaande stappen om de tijdsinstelling te wijzigen.
- a) Selecteer modus 1 of 2 door de modusknop in te drukken.
- b) De modus aan op "\*" of "-" om te activeren (display begint te knipperen).
- c) Druk daarna op de "+" of "-"knop om de menchtigd te verhogen of te verlagen met 1 seconde. Selecteer een menchtigd tussen 1-30 seconden.
- d) Druk de modusknop in om de geselecteerde menchtigd in te stellen/op te slaan (display stopt met knipperen).
- 3. Open het deksel. Hou de capsule met het mondstuk omhoog vast, plaats de capsule in de draaivorm van de capsulehouder en duw de draaibaar arm omhoog vast toezijn in de vaste arm zoals afgebeeld in figuur 4.
- 4. Sluit het deksel en druk de startknop in. Wanneer het mengapparaat gestart wordt, begint het tijdsdisplay af te tellen.
- Opmerking: Om veiligheidsredenen start het mengapparaat niet als het deksel open is.
- 5. Wanneer de geselecteerde menchtigd verlopen is, kan het deksel geopend worden. Verwijder de gemengde capsule uit de capsulehouder. Zorg dat het mondstuk van de capsule omhoog gericht is wanneer u deze uit de houder verwijderd (Fig. 5).
- Opmerking: a) Probeer het mengapparaat niet te starten zonder dat er een capsule in het toestel geplaatst is. Hierdoor kan het toestel stuk gaan. Defecten ten gevolge van onjuist gebruik worden niet gedekt door de garantie. b) In noodgevallen kan het mengproces gestopt worden door het veiligheidsdeksel te openen.
- c) Als er een capsule left in het materiaal in aanraking komt met het toestel moet dit onmiddellijk afgeveegd worden.

### REINIGING EN ONDERHOUD

- Plaats het toestel niet in direct zonlicht of in een stoffige omgeving en niet in de buurt van een krachtige warmtebron. Haal de stekker van de stroomkabel uit het stopcontact voordat u begint met de routinematige reiniging of het onderhoud van het toestel. Het toestel mag gereinigd worden met een zacht doeke die vochtig gemaakt is met warm water of een zacht reinigingsmiddel. Gebruik geen vluchtige oplosmiddelen.

### PROBLEEM OPLOSSEN

Als het toestel niet correct werkt, controleer dan eerst of de mogelijke oorzaak van het probleem en de voorgestelde oplossing hieronder vermeld staat voordat u contact opneemt met het toestel of reparatie opstuurt naar een geautoriseerde GC-dealer of onderhoudscentrum.

Probleem	Controleen	Oplossing
De voedingsschakelaar is aan, maar de tijdsdisplay of de modusindicator is uit.	Zit de stekker van de stroomkabel goed in het stopcontact?  Is de adapter correct aangesloten op het toestel?	Steek de stekker van de stroomkabel in het stopcontact.  Sluit de adapter aan op het toestel.
Het toestel begint niet te mengen wanneer de startknop ingedrukt wordt.	Is het deksel dicht?	Sluit het deksel zorgvuldig.
Het toestel beweegt tijdens het mengen.	Vlaakt het toestel op een vlakke ondergrond?	Plaats het toestel op een vlakke ondergrond of leg een rubbermat onder het toestel.

### GARANTIE / REPARATIE

Garantie: 2 jaar na aankoopdatum. Defecten die optreden tijdens de garantieperiode worden gratis gerepareerd indien het toestel onder normale omstandigheden gebruikt is conform de gebruiksaanwijzing.

### AFAQEN VAN HET TOESTEL

Verwijder het toestel conform de plaatselijke voorschriften. Uw product is gemerkt met het volgende symbool: Voor het verantwoord milieutechnisch verwerken of vernietigen van uw product, verzoeken wij u dit niet te doen als standaard huishoudelijk afval. De zwarte lijn, onder het doorgekruiste afvalsymbool, geeft aan dat het product in omringel is gekomen na 13.08.2005 (zie 2002/96/EG en DIN EN 50419:2005). Wij attenderen u erop dat dit product is onderworpen aan de Europese richtlijn 2002/96/EC (WEEE) en de wet welke van toepassing is in uw land betreffende verantwoord milieutechnisch verwerken/vernietigen van afval. Wij verzoeken u, contact op te nemen met uw leverancier wanneer uw product dient te worden afgevoerd.

### VERPAKKING

Mengapparaat	1
AC adapter	1
Stroomkabel (EU-type, UK-type)	2

### SPECIFICATIES

Apparatuurklasse	Klasse I (voor medische apparatuur)	Klasse II (voor medische apparatuur)
Bescherming tegen indringing van vloeistof	IPX0 (gewone apparatuur)	
Nemen de gebruiksaanwijzing in acht	A	
Voedingsspanning	AC 24 V	50 VA
Opgenomen vermogen	50 VA	50 VA
Spanning AC-adapter	INGANG 100-240 V AC 50/60Hz	UITGANG DC 24 V 1.5 A
Mengsnelheid	Ca. 4.000 tpm	
Mengtijd/Selecteerbaar van	1-30 seconden	
Geluidsniveau	< 70 dB(A)	
Omgevingstemperatuur tijdens gebruik	10-40 °C	
Opslagomstandigheden	Temperatuur -10 °C tot 60 °C	
	Druk 500-1060 hPa	
Afmetingen	(Toestel) B x L x H 190 mm x 180 mm x 150 mm (Adapter) B x L x H 60 mm x 120 mm x 40 mm	
Gewicht	2,9 kg (inclusief adapter)	
CONFORMITEIT	CE	
	EN60601-1	
	EN60601-1-2	

Wij behouden ons het recht voor om de specificaties van het toestel te wijzigen zonder voorafgaande kennisgeving.

### WAARSCHUWING

Drag altijd persoonlijke beschermingsmiddelen zoals handschoenen, mondmaskers en beschermbrillen.

Ongevenete effecten-rapporten: Als u zich bewust wordt van enige vorm van ongewenst effect, reactie of soortgelijke gebeurtenissen bij het gebruik van dit product, inclusief degene die niet in deze gebruiksaanwijzing worden vermeld, meld deze dan rechtstreeks via het relevante waarschuwingssysteem door de juiste autoriteit van uw land te selecteren toegankelijk via de volgende link: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en)evens ons interne waarschuwingssysteem: vigilance@gc.dental. Op deze manier draagt u bij aan het verbeteren van de veiligheid van dit product.

Laatste herziening: 12/2019

## CAPSULE MIXER CM-II

DENTAL KAPSEL MIXER

Kun til professionelt brug ved anbefalet indikationer.

### ANBEFÅLT INDIKATIONER

Mixing af glasionomeer cement og andet pre-doseret cement i kapsler.

### IDENTIFIKATION AF DELE

- 1. Sikkerheds låg
- 2. Kapsel holder
- 3. Power switch
- 4. Mode knap
- 5. Mode indikator
- 6. Tidsindstillings knap
- 7. Tøker display
- 8. Start knap
- 9. Adapter
- 10. Strøm kabel

### SETUP

- 1. Fjern de to sorte transport skruer fra bunden af enheden (Fig. 1). Hold enheden vandret mens skruerne fjernes. Læg skruer skal.
- 2. Opbevar skruerne i opbevarings holderne (Fig. 2). Skruerne skal bruges igen hvis enheden skal transporteres i fremtiden.
- 3. Tilslut ledning til enheden og tilslut derefter til stikkontakten (100-240V AC) (Fig. 3).

### SIKKERHEDS INSTRUKTION

- 1. enheden skal kun bruges af professionel uddannet klinik personale i henhold til instruktion.
- 2. Enheden bør ikke udsættes for direkte sol, stof, våde omgivelser eller nær varme elementer.
- 3. Hold børn væk fra enheden.
- 4. Før brug, tjek at enheden er ordentlig tilsluttet til medfølgende strømforsyning.
- 5. Enheden bør tjekkes regelmæssigt.
- 6. Bellen ikke enheden med våde hænder.
- 7. Installer mixeren på et fladt og stabilt sted.
- 8. Udfør af break-down, afbrud enheden og udfyld skema med mulige fejl. Reparation af enheden må kun udføres af kvalificeret personer.

### BRUGSANVISNING

- Luk sikkerheds låget, hvis låget er åbent, vil OFF vises i time display.
- 1. Tænd power knappen. Mode indikatoren og time display vil derefter lyse op.
- 2. Indstil mixing tid i henhold til fabrikantens anbefalinger af det enkelte produkt. To forskellige tidindstillinger kan blive gemt som indstilling 1 eller 2, begge indstillinger er forudindstillet fra fabrikantens side til 10 sekunder. For at ændre tidindstilling følg nedenstående.
- a) Vælg tilstand 1 eller 2 ved at trykke på MODE knappen.
- b) Tryk enten "+" eller "-" en gang for at aktivere i display vil blinke)
- c) Pres derefter "+" eller "-" for at øge eller nedsætte mixing tid med 1 sek.
- d) Når du har valgt den ønskede mixing tid, vil den gemt i display vil stoppe med at blinke
- 3. Åben låget. Hold kapslen med dysen / næsen opad, instaler swing armen på kapsel holderen og tryk ned indtil det passer som vist i fig 4.
- 4. Luk låget og tryk på start knappen. Når mixeren starter, vil tiden i displayet start nedtælling.
- Note: Af sikkerhedsmedlemsgrunde vil mixeren ikke starte hvis låget er åbent.
- 5. Når tiden valgte mixing tid er færdig, kan låget åbnes. Fjern den mixede kapsel fra holderen. Kapslens dysse / næse skal vende opad før den fjernes fra holderen (Fig. 5).
- Note: a) Start ikke mixeren uden at en kapsel er installer i enheden. Dette kan forårsage brud på produktet. Brud forårsaget af forkerk brug er ikke dækket af garantien.
- b) Tilfælde af emergency, kan mixing processen stoppes ved at åbne sikkerheds låget.
- c) Hvis en kapsel lækker eller materiale kommer i kontakt med enheden, tør straks af.

### VEDLIGEHOLDELSE OG PLEJE

Hold enheden væk fra direkte sol, stærk varme kilde og støvede områder. Rengør og vedligehold jævnligt enheden, afbrud stromkabel fra stikkontakten. Enheden kan rengøres med en blød klud fugtet med vand eller et mildt rengøringsmiddel. Undgå opløsningsmidler.

### FELJFINDING

Såfremt der skulle blive problemer med enheden, check nedenstående oversigt se om det ikke er muligt at løse problemerne, ud fra denne liste før der søges yderlig information eller reparation fra autoriseret GC forhandler eller service center.

Problem	Kontroller	Aktion
Power knappen er tændt, men time display eller mode indikator er slukket.	Er ledning korrekt tilsluttet stikkontakt?  Er adapter korrekt tilsluttet enheden ?	Tilslut ledning til stikkontakt.  Tilslut adapter til enheden.
Enheden starter ikke med at mixe selvom start knappen er aktiveret.	Er sikkerheds låget lukket ?	Luk sikkerheds låget tæt.
Enheden bevæger sig under mixing.	Er enheden placeret på fladt underlag?	Placer enheden på en fladt underlag eller på en gummi måtte.

### GARANTI / REPARATION

Garanti: 2 år fra købsdato. I tilfælde af problemer med enheden i garantiperioden, vil reparationer ske uden beregning, såfremt enheden har været anvendt under normale omstændigheder og i henhold til de anbefalinger der er i denne brugervejledning.

### BORTSKAFFELSE

Bortskaffelse af enheden skal ske i henhold til lokale regulativer. Produktet er mærket med følgende symbol: Af hensyn til de miljømessige påvirkninger, så må dette produkt ikke kastes bort med normalt husholdningsaffald. Den sorte strek under symbolet af affaldsbøtten med kryds over, betyder at produktet er henlagt i cirkulæret fra den 13.08.2005 (se 2002/96/EG og DIN EN 50419:2005). Vær opmærksom på at dette produkt er underlagt det Europæiske Direktiv 2002/96/EC (WEEE) og lovgivning gældende i respektive land vedrørende bortskaffelse og genanvendelse af affald. Spørg din forhandler eller GC Europe når du skal bortskaffe produktet.

### PAKNING

Mixer	1
AC adapter	1
Stromkabel (EU type, UK type)	2

### SPECIFIKATIONER

Klassificering af udstyr	Klasse I (For medicinsk udstyr)	Klasse II Elektrisk udstyr (For udstyr klasse)
Beskyttelse af indtrængelse af væske	IPX0 (Ordinært udstyr)	
Vær opmærksom på brugervejledning	A	
Strømforsyning spænding	DC24V	50VA
Power input	50VA	50VA
AC Adapter spænding	INPUT 100-240V AC 50/60Hz	OUTPUT DC24V 1.5A
Mixing hastighed	Approx. 4.000 rpm	
Mixing tid	Valgbar fra 1-30 sekunder	
Støj niveau	< 70dB(A)	
Omgevingstemperat uder brug	10 °C-40 °C	
Opbevaringsmåde	Temperatur -10 °C-60 °C	
	Fugtighed 10%-85%	
	Tryk 500-1060hPa	
Mål	(Enhed) W x L x H 190mm x 180mm x 150mm (Adapter) W x L x H 60mm x 120mm x 40mm	
Vægt	2.9kg (inkl. adapter)	
Godkendelser	CE	
	EN60601-1	
	EN60601-1-2	

Specifikationer til denne enhed kan ændres uden forudgående varslng.

### ADVARSLER

Personlige værnemidler (PPE) såsom handsker, mundbind og beskyttelsesbriller skal altid bæres.

Utilsigtede bivirkninger: Hvis du ved brug af produktet oplever nogle uønskede effekter, bivirkninger eller lign, som ikke er nævnt i instruktionerne, bedes du rapportere dem direkte til Lægemiddelstyrelsen eller via dette link [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en) Samt til vores interne overvågningssystem: vigilance@gc.dental. Herved hjælper du med til at forbedre sikkerheden omkring produktet.

Last revised: 12/2019

## CAPSULE MIXER CM-II

DENTAL KAPSEL BLANDARE

Får endast användas av professionella inom tandvård och för rekommenderade indikationer.

### REKOMMENDERADE INDIKATIONER

Blandning av glasionomer och andra cement i kapsel

### IDENTIFIERING AV DELAR

- 1. Sikkerheds skydd
- 2. Kapsel holder
- 3. Ström brytare
- 4. Mode knapper
- 5. Mode indikator
- 6. Timer
- 7. Tidsdisplay
- 8. Startknapp
- 9. Adapter
- 10. Strømkabel

### KOM IGÅNG

- 1. Ta bort de två svarta transportskruvarna från undersidan av enheten (Fig. 1). Håll enheten horisontellt som möjligt när du avlägsnar skruvarna. Lossa båda skruvarna jämnt.
- 2. Förvara skruvarna i förvaringshållaren (Fig. 2). Skruvarna kommer att behövas igen om produkten måste transporteras i framtiden.
- 3. Sätt förskiktat tillstånd till enheten, och därefter stickproppen till ellutaget (100-240V AC) (Fig. 3).

### SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- 1. Enheten skall endast användas av kvalificerad tandvårdspersonal enligt instruktionerna.
- 2. Enheten bör inte utsättas för direkt solljus, damm, fuktig miljö eller nära ett värmeelement.
- 3. Förvaras ötkomligt för barn.
- 4. Fore användning, se till att enheten är ordentligt ansluten till ellutaget.
- 5. Enheten bör kontrolleras regelbundet.
- 6. Hantera inte enheten med våta händer.
- 7. Installera enheten på en plan och stabil plats.
- 8. Vid driftstopp, koppla ur enheten och på lämpligt sätt märk enheten med uppgift om eventuell fel. Reparation av enhet får endast utföras av en kvalificerad person.

### ANVÄNDARINSTRUKTION

- Kontrollera att säkerhetsluckan är ordentligt stängd. Om locket är öppet visas AV i tidsdisplayen.
- 1. Slå på strömbrytaren. Lågesindikator och tidsdisplayen tänds.
- 2. Ställ in blandningstiden enligt tillverkarens anvisning för respektive produkt.
- 3. Tryk på "1" eller "2" för att välja in inställning (display vil blinka)
- 4. Tryk sedan på "+" eller "-" för att öka eller minska blandningstiden med 1 sekund.
- 5. När du har valt den önskade blandningstiden, kommer displayen att stoppa vid det valda talet.
- 6. Öppna locket. Håll kapseln med munstycket uppåt, sätt den i armen för kapselblandning och tryk ner tills den passar i den fasta hållaren som visas i fig 4.
- 7. Stäng locket och tryk på startknappen. När blandaren startas börjar tidsdisplayen räkna ner.
- 8. När den valda blandningstiden är färdig kan luckan öppnas. Ta bort kapseln från kapselblandaren. Se till att kapselns munstycke är vänd uppåt när du tar ut den från hållaren (Fig. 5).
- Note: Av säkerhetsskäl startas ej enheten om säkerhetslocket är öppet.
- 5. När den valda blandningstiden är färdig kan luckan öppnas. Ta bort kapseln från kapselblandaren. Se till att kapselns munstycke är vänd uppåt när du tar ut den från hållaren (Fig. 5).
- Note: a) Försök inte starta enheten utan att en kapsel installeras i apparaten. Detta kan orsaka skada på enheten. Skada på grund av felaktig användning täcks inte av garantin.
- b) I nödfall av emergency, kan mixing processen stoppas ved att öppna säkerheds låget.
- c) Om en kapsel skulle läka och material komma i kontakt med enheten, torka omedelbart.

### UNDERHÅLL OCH SKÖTSEL

Slå ej enheten i direkt solljus, starka värmeållor och damm. Före normal rengöring och underhåll av enheten, dra ur stikkontakten ur vägguttaget. Enheten kan rengöras med en mjuk trasa, fuktad med varmt vatten eller ett mildt rengöringsmedel. Undvik att använda lösningsmedel.

### FELSÖKNING

Om något problem uppstår med enheten, vänligen se nedan möjliga orsaker till problemet och föreslagna åtgärder innan ni söker ytterligare råd eller reparation hos auktoriserad GC återförsäljare eller serviceverkstad.

Problem	Kontrollera	Korrigeringsåtgärder
Strömmen är påslagen men tidsdisplayen eller lågesindikatorn är släckt.	Är nätsladden korrekt ansluten till nätuttaget?  Är adaptern korrekt ansluten till enheten?	Anslut nätsladden korrekt till nätuttaget.  Anslut adaptern korrekt till enheten.
Enheten startar inte när jag trycker på startknappen	Är säkerhetslocket stängt?	Stäng locket ordentligt.
Enheten flyttar sig vid blandning.	Är enheten placerad på en plan yta?	Placera enheten på en plan yta eller placera en gummitatta under enheten.

### GARANTI / REPARATION

Garanti: 2 år från inköpsdatum. I händelse av haveri under garantiperioden, sker kostnadsfri reparation under förutsättning att enheten har använts under normala förhållanden och i enlighet med bruksanvisningen.

### AVFALLSHANTERING

Kassera enheten enligt lokala bestämmelser. Den här produkten är märkt med följande symbol: För ett ansvarsfullt miljötänkande och tillvaragande av denna produkt, vänligen släng den inte i kärn avsedda för vanliga hushållsaffald. Den svarta linjen under symbolet för avfallskärlat betyder att produktet har kommit i cirkulation efter 13.08.2005 (se 2002/96/EG och DIN EN 50419:2005). Vänligen notera att produkten är delgiven till EU Direktivet 2002/96/EC (WEEE) samt de gällande lagarna i det lokala medlemslandet som styr ett ansvarsfullt och miljövänligt avfallshantering. När produkten är uttjänt och inte längre ska användas, kontakta din återförsäljare eller GC Europe för korrekt hantering.

### FÖRPACKNING

Mixer	1
AC adapter	1
Ström kabel (EU standard, UK standard)	2

### SPECIFIKATIONER

Utrustningsklass	Klass I (Medicinteknisk enhet)	Klass II Elapparat(er) (utrustningsklass)
Skydd mot inträngande vätska	IPX0 (Ordinär utrustning)	
Takttta bruksanvisning	A	
Strömforsörjning volt	DC24V	50VA
Ineffekt	50VA	50VA
AC Adapter vovttal	INPUT 100-240V AC 50/60Hz	OUTPUT DC24V 1.5A
Blandningshastighet	Ca. 4.000 rpm	
Blandningstid	Valbar mellan 1-30 sekunder	
Ljudnivå	< 70dB(A)	
Omgivningstemperat uder användning	10 °C-40 °C	
Förvaring	Temperatur -10 °C-60 °C	
	Humidity 10%-85%	
	Pressure 500-1060hPa	
Dimensioner	(Device) W x L x H 190mm x 180mm x 150mm (Adapter) W x L x H 60mm x 120mm x 40mm	
Vikt	2.9kg (including adapter)	
EFTERLEVNAD	CE	
	EN60601-1	
	EN60601-1-2	

Specifikationerna för apparaten kan komma att ändras utan föregående meddelande

### VARNING

Använd alltid handskar, munskydd och skyddsglasögon eller annan personlig skyddsutrustning.

Rapportering av oönskade effekter: Om du upptäcker någon form av oönskade effekter, reaktioner eller liknade händelser som upplevs efter användning av denna produkt, inklusive de som inte är upptagna i denna bruksanvisning, rapportera dem direkt genom det relevanta väksamhetssystemet genom att välja landets behöriga myndighet, finns tillgängligt via denna länk: [https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts\\_en](https://ec.europa.eu/growth/sectors/medical-devices/contacts_en) På detta sätt bidrar du till att förbättra säkerheten för denna produkt.

Senaste uppdatering: 12/